

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2004-2005

10 MARS 2005

Les objectifs du millénaire

AMENDEMENTS

N° 39 DE M. WILLE

Insérer une recommandation n° 1bis nouvelle, rédigée comme suit:

«1bis. de soutenir les pays bénéficiaires de la coopération au développement dans leur lutte contre la corruption, en vue de généraliser l'application des règles de respect des droits de l'homme et de bonne gouvernance, qui sont la condition première et nécessaire en vue d'atteindre les ODM;».

N° 40 DE M. WILLE

Dans la recommandation n° 1, supprimer les mots «de même, éviter toute augmentation artificielle dudit budget par l'inclusion de postes appartenant à d'autres budgets;».

N° 41 DE M. WILLE

Compléter la recommandation n° 2 par le texte suivant:

«2. de plaider, lors du prochain sommet Millenium + 5, en faveur d'une majoration des sommes

Voir:

Documents du Sénat:

3-603 - 2004/2005:

N° 1: Rapport.

N° 2: Recommandations de la Commission spéciale «Mondialisation».

N° 3: Amendements.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2004-2005

10 MAART 2005

De millenniumdoelstellingen

AMENDEMENTEN

Nr. 39 VAN DE HEER WILLE

Een nieuwe aanbeveling nr. 1bis invoegen, luidende:

«1bis. de ontvangende landen in het kader van ontwikkelings samenwerking te steunen in hun strijd tegen corruptie en voor de algemene toepassing van de regels van respect voor de mensenrechten en good governance, eerste en noodzakelijke voorwaarde voor de verwezenlijking van de MDG's;».

Nr. 40 VAN DE HEER WILLE

In aanbeveling nr. 1 de woorden «tevens elke kunstmatige verhoging van dat budget door het opvoeren van posten die onder andere budgetten vallen te voorkomen» doen vervallen.

Nr. 41 VAN DE HEER WILLE

Aanbeveling nr. 2 aanvullen met de volgende tekst:

«2. op de volgende Millenium + 5-top te pleiten voor het opvoeren van de bestedingen voor ontwik-

Zie:

Stukken van de Senaat:

3-603 - 2004/2005:

Nr. 1: Verslag.

Nr. 2: Aanbevelingen van de Bijzondere Commissie «Globalisering».

Nr. 3: Amendementen.

consacrées à l'aide au développement par les pays donateurs, afin de permettre d'atteindre les ODM».

N° 42 DE M. WILLE

Dans la recommandation n° 3, supprimer les mots «cela équivaut *de facto* à une remise entière des dettes, à condition que les pays les plus pauvres consacrent l'argent ainsi gagné, à la réalisation des ODM».

N° 43 DE M. WILLE

Dans la recommandation n° 5, supprimer les mots «et de protéger par des droits de douane ajustables ces «grands marchés agricoles» contre les importations d'excédents à prix cassés, qui empêchent le développement et la diversification des productions nationales; d'autre part, de continuer à demander la révision du mandat de la Commission européenne dans le cadre de l'OMC notamment pour réviser les textes de l'Accord général sur le commerce des services (AGCS) afin d'exclure formellement de toutes négociations commerciales les services d'intérêt général tels que la santé, le logement, l'éducation, la culture et l'eau, ces services de base et leur accessibilité devant être garantis pour tous et plus particulièrement pour les plus pauvres et les femmes».

N° 44 DE M. WILLE

Dans la recommandation n° 6, remplacer les mots «notamment en soutenant l'institution d'un Conseil de sécurité économique et social international» par les mots «*en soutenant la réforme et le renforcement de l'Ecosoc*».

N° 45 DE M. WILLE

Dans la recommandation n° 7, supprimer les mots «mouvements spéculatifs de capitaux».

N° 46 DE M. WILLE

Remplacer la recommandation n° 10 par ce qui suit:

«10. *de transmettre au Parlement les rapports rédigés par la Belgique aux fins de faire le bilan de sa contribution à la réalisation des ODM;*».

N° 47 DE M. WILLE

Dans la recommandation n° 12 remplacer les mots «de soutenir l'institution «un conseil de sécurité économique et social international; de contribuer en

kelingssamenwerking in de donorlanden, teneinde de MDG's te kunnen halen».

Nr. 42 VAN DE HEER WILLE

In aanbeveling nr. 3 de woorden «dat komt *de facto* neer op een algehele schuldkwijtschelding op voorwaarde dat de armste landen het aldus verkregen geld aan de realisatie van de millenniumdoelstellingen besteden» **doen vervallen.**

Nr. 43 VAN DE HEER WILLE

In aanbeveling nr. 5 de woorden «en die «grote landbouwmarkten» met aanpasbare douanerechten te beschermen tegen de invoer van overschotten tegen dumprijzen die de ontwikkeling en de diversificatie van de nationale productie verhindert; anderzijds te blijven aandringen op de herziening van het mandaat van de Europese Commissie in verband met de millenniumdoelstellingen, meer bepaald om de teksten te herzien van het Algemeen Akkoord over de handel in diensten (GATS), om formeel de diensten van algemeen belang zoals gezondheid, huisvesting, onderwijs, cultuur en water uit alle handelsonderhandelingen te lichten, omdat die basisvoorzieningen en de toegankelijkheid ervan voor iedereen moeten worden gewaarborgd, vooral voor de armsten en de vrouwen» **de tekst doen vervallen.**

Nr. 44 VAN DE HEER WILLE

In aanbeveling nr. 6 de woorden «door met name de oprichting te steunen van een internationale economische en sociale veiligheidsraad,» **vervangen door de woorden «de hervorming en versterking van de Ecosoc te steunen,».**

Nr. 45 VAN DE HEER WILLE

In aanbevelingen nr. 7 het woord «kapitaalspeculatie,» **doen vervallen.**

Nr. 46 VAN DE HEER WILLE

Aanbeveling nr. 10 vervangen als volgt:

«10. *de rapporten die België opstelt om haar bijdrage aan de verwezenlijking van de MDG's in kaart te brengen, aan het Parlement over te maken;*».

Nr. 47 VAN DE HEER WILLE

In aanbeveling nr. 12 de woorden «gezien de verwezenlijking van de MDO één van de krachtlijnen is van de nakende hervorming van de VN, de oprichting

sus au renforcement des organisations international existantes (OIT, OMS, UNESCO), » **par les mots** « *la réalisation des ODM étant un des fils conducteurs de la réforme imminente des Nations unies de soutenir la réforme et le renforcement de l'Ecosoc et de contribuer en outre au renforcement de organisations internationales existantes (OIT, OMS, UNESCO);* ».

N° 48 DE M. WILLE

Supprimer la recommandation n° 13.

N° 49 DE M. WILLE

Dans la recommandation n° 16, supprimer les mots «et ces mouvements spéculatifs de capitaux».

N° 50 DE M. WILLE

Dans la recommandation n° 21, supprimer les mots «et de protéger par des droits de douane ajustables ces «grands marchés agricoles» contre les importations d'excédents à prix cassés, qui empêchent le développement et la diversification des productions nationales».

N° 51 DE M. WILLE

Supprimer la recommandation n° 22.

N° 52 DE M. WILLE

Dans la recommandation n° 25, remplacer les mots «l'OCDE» par les mots «l'OSCE».

N° 53 DE M. WILLE

Supprimer la recommandation n° 28.

N° 54 DE M. WILLE

Dans la recommandation n° 29, supprimer les mots «de solliciter, en ce sens, la présidence de l'Union européenne pour qu'elle inscrive à l'ordre du jour du Conseil européen de mars 2005 la recherche de moyens de financement alternatifs pour l'aide publique au développement, et de prendre une initiative européenne à mener devant le Sommet mondial pour le développement durable, en s'inspirant notamment du récent rapport Spahn «On the Feasibility of a Tax on Foreign Exchange Transactions» réalisé en 2002 à

te steunen van een internationale economische en sociale veiligheidsraad; bovendien bij te dragen tot de versterking van de bestaande internationale organisaties (IAO, WHO, UNESCO), » **vervangen door de woorden** «gezien de verwezenlijking van de MDO één van de krachtlijnen is van de nakende hervorming van de VN, de hervorming en de versterking van de Ecosoc te steunen met het oog op de oprichting van een internationale economische en sociale veiligheidsraad en bovendien bij te dragen tot de versterking van de bestaande internationale organisaties (IAO, WHO, UNESCO);».

Nr. 48 VAN DE HEER WILLE

Aanbeveling nr. 13 doen vervallen.

Nr. 49 VAN DE HEER WILLE

In aanbeveling nr. 16 de woorden «en de kapitaal-speculatie» **doen vervallen.**

Nr. 50 VAN DE HEER WILLE

In aanbeveling nr. 21 de woorden «, en deze «grote landbouwmarkten» via aanpasbare douanerechten te beschermen tegen de invoer van overschotten tegen dumprijzen, die de ontwikkeling en de diversificatie van nationale producties belemmeren» **doen vervallen.**

Nr. 51 VAN DE HEER WILLE

Aanbeveling nr. 22 doen vervallen.

Nr. 52 VAN DE HEER WILLE

In aanbeveling nr. 25 het woord «OESO» **vervangen door het woord** «OVSE».

Nr. 53 VAN DE HEER WILLE

Aanbeveling nr. 28 doen vervallen.

Nr. 54 VAN DE HEER WILLE

In aanbeveling nr. 29 de woorden «het Voorzitterschap van de Europese Unie te vragen om op de agenda van de Europese Raad van maart 2005 het zoeken van alternatieve financieringsmiddelen voor de officiële ontwikkelingshulp te plaatsen, en een Europees initiatief te nemen, dat zou worden voorgelegd op de Wereldtop inzake duurzame ontwikkeling, onder meer op grond van het recente Spahn-verslag «On the Feasibility of a Tax on Foreign Exchange Transactions» dat in 2002 op vraag van de Duitse federale

la demande du ministre fédéral allemand de la coopération et du développement et du rapport français Landau sur les nouvelles contributions financières internationales élaboré par le Sénat français et publié en octobre 2003, à la demande du président Jacques Chirac; et d'autre part de solliciter un nouvel avis de la Commission européenne sur la loi belge du 19 novembre 2004 instaurant une taxe Tobin dans la double perspective de rencontrer à la fois l'impératif de dégager de nouvelles sources de financement pour la coopération et l'étudier la faisabilité technique, attestée par de nombreux experts, de la mise en œuvre d'une telle taxe;».

N° 55 DE M. WILLE

Dans la recommandation n° 31, insérer les mots « sans mettre en péril la transparence et l'efficacité de l'aide, » **entre les mots** « de réduire les conditionnalités de l'aide au strict nécessaire pour les pays en voie de développement, » **et les mots** « (...), et ce, afin de leur laisser une certaine souplesse ».

N° 56 DE M. WILLE

Remplacer la recommandation n° 32 par le texte suivant:

« 32. de continuer à soutenir les efforts que déploient les pays les plus pauvres pour parvenir au respect généralisé des droits de l'homme, à la transparence de la politique et à la bonne gouvernance; ».

N° 57 DE M. WILLE

Remplacer la recommandation n° 33 par le texte suivant:

« 23. de continuer à veiller à ce que les aides publiques au développement en faveur des pays les moins avancés soient accordées conformément aux principes de l'aide déliée; ».

N° 58 DE M. WILLE

Supprimer la recommandation n° 34.

N° 59 DE M. WILLE

Supprimer la recommandation n° 39.

N° 60 DE M. WILLE

Dans la recommandation n° 42, remplacer le texte à partir des mots « et de veiller à augmenter le budget

betreffende de nieuwe internationale financiële bijdragen opgesteld door de Franse Senaat en verschenen in 2003 op vraag van president Jacques Chirac; anderzijds een nieuw advies van de Europese Commissie te vragen over de Belgische wet van 19 november 2004 tot invoering van een Tobin-taks met het tweevoudige doel meer financieringsbronnen voor de samenwerking te kunnen aanboren en de technische haalbaarheid van deze taks, die door vele deskundigen is bewezen, te onderzoeken;» **doen vervallen.**

Nr. 55 VAN DE HEER WILLE

In aanbeveling nr. 31 tussen de woorden « zo weinig mogelijk voorwaarden te verbinden aan de steun aan de ontwikkelingslanden » en de woorden « teneinde hen een zekere marge te laten », de woorden « (zonder de transparantie en de efficiëntie van de hulp in gevaar te brengen) » invoegen.

Nr. 56 VAN DE HEER WILLE

Aanbeveling nr. 32 vervangen als volgt:

« 32. de inspanningen van de armste landen om tot veralgemeend respect voor de mensenrechten, transparantie van beleid en good governance te komen, te blijven steunen ».

Nr. 57 VAN DE HEER WILLE

Aanbeveling nr. 23 vervangen als volgt:

« 23. er te blijven op toezien dat de officiële ontwikkelingshulp aan de minst ontwikkelde landen volgens de principes van de ongebonden hulp verloopt. »

Nr. 58 VAN DE HEER WILLE

Aanbeveling nr. 34 doen vervallen.

Nr. 59 VAN DE HEER WILLE

Aanbeveling nr. 39 doen vervallen.

Nr. 60 VAN DE HEER WILLE

In aanbeveling nr. 42 de woorden « en erop toe te zien dat het bedrag voor de medefinanciering van de

alloué au co-financement des « acteurs indirects » de la coopération au développement que sont, notamment, les ONG », par les mots « (...): *il s'agit notamment des ONG de coopération au développement, des associations et entreprises de l'économie sociale et solidaire, des universités, des syndicats, des villes et communes ou encore des organisations de migrants, en veillant à respecter leur autonomie et leur indépendance;* ».

N° 61 DE M. WILLE

Supprimer la recommandation n° 44.

N° 62 DE M. WILLE

Remplacer les recommandations n°s 45 et 46 par le texte suivant:

« 45. d'œuvrer, tant sur le plan national qu'au niveau européen, pour que la politique menée à l'égard des pays en développement — et, en particulier, des pays les moins avancés — soit cohérente et contribue à leur développement; ».

N° 63 DE M. WILLE

Supprimer la recommandation n° 47.

N° 64 DE M. WILLE

Dans la recommandation n° 48, supprimer les mots « sur la nécessité de garantir des prix minima pour les matières premières, ».

N° 65 DE M. WILLE

Supprimer la recommandation n° 51.

N° 66 DE M. WILLE

Dans la recommandation n° 56, remplacer les mots « la distribution gratuite des médicaments efficaces aux personnes infectées » par les mots « *l'accessibilité financière des médicaments efficaces pour les personnes infectées* ».

N° 67 DE M. WILLE

Supprimer la recommandation n° 59.

N° 68 DE M. WILLE

Dans la recommandation n° 60, supprimer les mots « , dans le cadre d'action publique, ».

« indirecte actoren » inzake ontwikkelingssamenwerking wordt verhoogd » **doen vervallen.**

Nr. 61 VAN DE HEER WILLE

Aanbeveling nr. 44 doen vervallen.

Nr. 62 VAN DE HEER WILLE

Aanbevelingen nrs. 45 en 46 vervangen als volgt:

« 45. er zowel op nationaal als Europees niveau voor te ijveren dat het beleid ten opzichte van de ontwikkelingslanden — en in het bijzonder de minst ontwikkelde landen — coherent is en hun ontwikkeling ten goede komt; ».

Nr. 63 VAN DE HEER WILLE

Aanbeveling nr. 47 doen vervallen.

Nr. 64 VAN DE HEER WILLE

In aanbeveling nr. 48 de woorden « op de noodzaak om minimumprijzen te waarborgen voor de grondstoffen » **doen vervallen.**

Nr. 65 VAN DE HEER WILLE

Aanbeveling nr. 51 doen vervallen.

Nr. 66 VAN DE HEER WILLE

In aanbeveling nr. 56 de woorden « gratis verdeling » vervangen door het woord « *betaalbaarheid* ».

Nr. 67 VAN DE HEER WILLE

Aanbeveling nr. 59 doen vervallen.

Nr. 68 VAN DE HEER WILLE

In aanbeveling nr. 60 de woorden « in het kader van het overheidsoptreden » **doen vervallen.**

N° 69 DE M. WILLE

Supprimer la recommandation n° 62.

N° 70 DE M. WILLE

Dans la recommandation n° 67, supprimer les mots « ; de veiller également à ce que l'Office National Ducreire dans ses actions contribue également à l'effort de Kyoto et de veiller à ce que des crédits à l'exportation soient accordés pour les projets d'énergies renouvelables dans les pays en développement ».

N° 71 DE MME ZRIHEN ET CONSORTS

Remplacer le texte de la recommandation n° 9 par le texte suivant:

« De soutenir et de promouvoir, d'une part, les acteurs indirects de l'aide au développement, tels les universités, les syndicats, les villes et communes, les ONG et les organisations d'immigrés, afin de soutenir leur expertise, pour qu'ils puissent fournir ainsi une contribution qualitative dans la réalisation concertée des ODM; par le biais de travail par projets venant des autorités et des ONG, de donner plus d'opportunités aux collectivités locales du Sud — et les pauvres en particulier —, de sorte qu'ils puissent participer à l'élaboration de plans nationaux d'éradication de la pauvreté; et, d'autre part, de soutenir les acteurs publics et privés de la coopération dans la promotion des ODM, en veillant notamment à leur fournir une meilleure information à leur sujet, et de renforcer la sensibilisation du grand public à cette problématique. »

N° 72 DE MME ZRIHEN ET CONSORTS

Remplacer le texte de la recommandation n° 8 par le texte suivant:

« Reconnaître le droit à un emploi décent comme outil primordial dans la lutte contre les causes de pauvreté et soutenir en ce sens le Programme global de l'OIT sur l'emploi décent comme approche qui intègre des politiques économiques et sociales en relation avec l'emploi, le marché du travail et la protection sociale; œuvrer à ce que les normes fondamentales du travail, telles qu'elles sont définies par l'OIT, constituent un ensemble minimal de règles qui doivent s'appliquer au travail dans l'économie mondiale. De veiller à ce que des actions plus énergiques soient prises pour assurer le respect des normes fondamentales du travail dans les zones franches d'exportation, et, sur un plan plus général, dans les systèmes de production mondiaux; et d'œuvrer à ce que toutes les

Nr. 69 VAN DE HEER WILLE

Aanbeveling nr. 62 doen vervallen.

Nr. 70 VAN DE HEER WILLE

In aanbeveling nr. 67 de woorden « ; er eveneens op toe te zien dat de Delcredere in zijn optreden bijdraagt tot het naleven van de verbintenissen die te Kyoto zijn aangegaan en ervoor te zorgen dat exportkredieten worden gegeven voor projecten rond hernieuwbare energie in de ontwikkelingslanden » doen vervallen.

Paul WILLE.

Nr. 71 VAN MEVROUW ZRIHEN C.S.

De tekst van aanbeveling nr. 9 vervangen als volgt:

« de indirecte actoren van de ontwikkelingshulp te steunen en aan te moedigen, zoals de universiteiten, de vakbonden, de steden en gemeenten, de NGO's en de migrantenorganisaties teneinde hun deskundigheid te steunen zodat zij met hun ervaring een kwalitatieve bijdrage kunnen leveren aan de realisatie, in onderling overleg, van de millenniumdoelstellingen; via projecten uitgaande van de overheden en de NGO's, meer mogelijkheden te bieden aan de plaatselijke gemeenschappen in het Zuiden — en dan vooral de armste — zodat zij kunnen deelnemen aan de realisatie van nationale armoedebestrijdingsplannen; voorts de publieke en privé-actoren inzake ontwikkeling te steunen in de promotie van de millenniumdoelstellingen, vooral door hen hierover beter te informeren, en het grote publiek meer attent te maken op deze problematiek; »

Nr. 72 VAN MEVROUW ZRIHEN C.S.

De tekst van aanbeveling nr. 8 vervangen als volgt:

« Het recht op behoorlijk werk te erkennen als een fundamenteel werktuig in de strijd tegen de oorzaken van de armoede en daartoe het Decent Work Pilot Programme van de ILO te steunen als een aanpak die economische en sociale maatregelen met betrekking tot de werkgelegenheid, de arbeidsmarkt en de sociale bescherming omvat; ervoor te ijveren dat de fundamentele arbeidsnormen, zoals die door de ILO zijn vastgelegd, de minimumregels vormen voor alle arbeid in de wereldeconomie. Erop toe te zien dat meer doortastende maatregelen genomen worden om de naleving van de fundamentele arbeidsnormen af te dwingen in de vrije exportzones en meer in het algemeen, in alle wereldwijde productiesystemen; tevens ervoor te zorgen dat alle bevoegde internationale in-

institutions internationales compétentes jouent leur rôle en s'attachant à promouvoir ces normes et en veillant à ce qu'aucun aspect de leurs politiques ou programmes ne fasse obstacle à leur application.»

Olga ZRIHEN.
Sabine de BETHUNE.
Paul GALAND.
Jacinta DE ROECK.

N° 73 DE M. GALAND ET CONSORTS

À la recommandation n° 51, insérer les mots «*respects des droits des travailleurs, protection des droits syndicaux, respect des conventions de l'OIT et notamment la convention n° 182 de l'OIT sur les pires formes de travail des enfants*» **entre les mots «international du travail» et les mots «et de protection de l'environnement».**

Pierre GALAND.
Olga ZRIHEN.
Jacinta DE ROECK.
Sabine de BETHUNE.

N° 74 DE MME de BETHUNE

Dans la recommandation n° 1, **supprimer les mots «et de préférence selon un calendrier inséré dans la loi».**

Justification

Tous les acteurs s'accordent à reconnaître la nécessité de dégager des ressources financières suffisantes pour pouvoir atteindre les ODM. Un des moyens pour y arriver est d'atteindre la norme de 0,7 %. Compte tenu de la croissance économique, de l'inflation et de la disposition légale nous engageant à atteindre cette norme à l'horizon 2010, cela implique qu'il faut prévoir aujourd'hui une augmentation annuelle du budget de l'aide au développement de l'ordre de 11 % ou 145 millions d'euros. Par conséquent, si cette augmentation ne bénéficie pas d'un ancrage légal et si l'on s'en écarte pendant une ou plusieurs années, le risque est très réel que la Belgique n'atteigne pas la norme de 0,7 % d'ici 2010.

N° 75 DE MME de BETHUNE

Compléter la recommandation n° 7 comme suit:

«et de tendre en Belgique vers une procédure légale dans le cadre de laquelle toute décision d'octroi d'une licence d'exportation ou de transit d'armes ferait l'objet d'un examen préalable par le ministre fédéral des Affaires étrangères visant à contrôler sa conformité avec la politique fédérale en matière de prévention des conflits et de développement de la paix.»

stellingen hun rol spelen door zich in te zetten voor de naleving van die normen en door erop toe te zien dat geen enkel aspect van hun beleid of programma's een hinderpaal vormt voor de toepassing ervan;».

Nr. 73 VAN DE HEER GALAND C.S.

In aanbeveling nr. 51 tussen de woorden «internationaal arbeidsrecht» en de woorden «en van de milieubescherming» de woorden «(rechten van de werknemers en van de vakbonden, naleving van de ILO-Convention, inzonderheid conventie nr. 182 van de ILO betreffende de ergste vormen van kinderarbeid,» invoegen.

Nr. 74 VAN MEVROUW de BETHUNE

In aanbeveling nr. 1 de woorden «bij voorkeur overeenkomstig een tijdpad dat in de wet is opgenomen» doen vervallen.

Verantwoording

Alle actoren zijn het eens over de noodzaak van voldoende financiële middelen om de MDG's te bereiken. Één van die middelen is het bereiken van de 0,7%-norm. Rekening houdende met de economische groei, de inflatie en de wettelijke bepaling om deze norm tegen 2010 te bereiken, houdt dit thans een jaarlijkse verhoging van het budget OS in met 11 % of 145 miljoen euro. Indien men bijgevolg het groeipad niet wettelijk verankerd en één of meerdere jaren zou afwijken van deze verhoging, dan is de kans zeer reëel dat België tegen 2010 de 0,7%-norm niet haalt.

Nr. 75 VAN MEVROUW de BETHUNE

Aanbeveling nr. 7 aanvullen als volgt:

«en in eigen land te streven naar een wettelijke procedure waarbij elke beslissing tot toekenning van een vergunning voor de uitvoer of doorvoer van wapens voorafgaandelijk door de federale minister van Buitenlandse Zaken getoetst moet worden aan het federale beleid inzake conflictpreventie en vredesopbouw.»

Justification

La prévention des conflits constitue, à juste titre, un des piliers de la politique étrangère belge, dès lors que, tant que la paix ne sera pas revenue, le développement durable ne pourra pas voir le jour dans les pays du Sud. C'est pourquoi la politique des régions en matière d'octroi de licences d'exportation d'armes doit être mise en concordance avec la politique étrangère de la Belgique.

N° 76 DE MME de BETHUNE

Compléter la recommandation n° 43 par la phrase suivante:

« d'organiser régulièrement à cet effet une conférence interministérielle de la coopération au développement belge en application de la loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, qui prévoit explicitement que le ministre fédéral de la coopération développement assure la coordination à cet égard; »

Justification

D'autres domaines tels que l'agriculture, l'environnement, etc., qui relèvent de la compétence de plusieurs entités fédérales différentes, font déjà l'objet, à intervalles réguliers, d'une concertation qui revêt la forme d'une conférence interministérielle.

N° 77 DE MME de BETHUNE ET CONSORTS

Insérer une nouvelle recommandation 4bis, rédigée comme suit:

« 4bis. de plaider, lors du prochain sommet de suivi de la déclaration du Millénaire, pour que l'on complète les objectifs du Millénaire de manière à tenir compte de la problématique du genre et des droits reproductifs et pour que l'on intègre l'égalité des chances entre les hommes et femmes dans tous les objectifs de développement; »

Justification

Les objectifs de développement pour le millénaire (OMD) ont bien sûr leurs mérites: ils fixent des priorités claires pour les investissements d'aujourd'hui et de demain dans le développement; ils sont le fruit d'une concertation entre les acteurs du développement qui n'étaient précédemment pas toujours sur la même longueur d'onde, ce qui a souvent conduit à un gaspillage des ressources mises en œuvre; ils bénéficient d'un large soutien et sont mobilisateurs à grande échelle.

Toutefois, si l'on examine ces objectifs sous l'angle de la problématique du genre, force est d'émettre certaines considérations critiques. Globalement, les OMD ne méritent pas vraiment une bonne note au niveau de la sensibilisation à la problématique du genre. Il n'y a qu'un seul objectif (l'objectif 3) qui est axé spécifiquement sur l'égalité entre les hommes et les femmes et sur l'émancipation. Les autres objectifs ignorent complètement la dimension du genre. L'objectif 3 est traduit par quatre indicateurs (inscriptions dans l'enseignement, alphabétisation, emploi hors

Verantwoording

Conflictpreventie vormt terecht één van de pijlers van het Belgisch Buitenlands beleid aangezien duurzame ontwikkeling in de landen van het Zuiden niet kan bereikt worden zonder vrede. Daarom moet het beleid van onze regio's inzake het toekennen van uitvoervergunningen voor wapens in overeenstemming kunnen gebracht worden met het Belgisch buitenlands beleid.

Nr. 76 VAN MEVROUW de BETHUNE

Aanbeveling nr. 43 aanvullen met een zin luidende:

« daartoe op regelmatige basis een interministeriële conferentie van de Belgische ontwikkelingssamenwerking te houden in uitvoering van de wet op de internationale samenwerking van 1999 die expliciet een coördinerende rol voor de federale minister van ontwikkelingsamenwerking voorziet; »

Verantwoording

Ook voor de andere domeinen zoals landbouw, leefmilieu, ... waarvoor de verschillende federale entiteiten bevoegd zijn, werd een regelmatig overleg via een interministeriële conferentie voorzien.

Sabine de BETHUNE.

Nr. 77 VAN MEVROUW de BETHUNE C.S.

Een nieuwe aanbeveling 4bis invoegen, luidende:

« 4bis. op de volgende top ter opvolging van de Millenniumverklaring te pleiten voor een aanvulling van de Millenniumdoelstellingen op het vlak van gender en reproductieve rechten en de gelijke kansen van mannen en vrouwen te mainstreamen in alle ontwikkelingsdoelstellingen; »

Verantwoording

De Millennium Ontwikkelingsdoelstellingen (MDG) hebben uiteraard hun verdienste: ze stellen duidelijk prioriteiten voor de huidige en toekomstige investeringen in ontwikkeling; ze zijn het resultaat van overleg tussen ontwikkelingsactoren die voorheen niet steeds op één lijn stonden wat vaak leidde tot een verspilling van ingezette middelen; ze rusten op een breed draagvlak en zijn in staat om grootschalig te mobiliseren.

Wanneer we echter de doelstellingen bekijken door een genderbril, kunnen we niet anders dan kritische kanttekeningen te plaatsen. Globaal beschouwd is het zo dat de MDGs niet echt goed scoren op gendergevoeligheid. Slechts één doelstelling (doelstelling 3) richt zich specifiek op gendergelijkheid en emancipatie, binnen de overige doelstellingen ontbreekt de genderdimensie volledig. Doelstelling drie wordt vertaald in vier indicatoren (onderwijsparticipatie, alfabetisatie, tewerkstelling niet-landbouwsector, politieke participatie) maar slechts voor één van de

secteur agricole, participation politique), mais un seul de ces quatre indicateurs (celui relatif aux inscriptions dans l'enseignement) est assorti d'un objectif chiffré (pour des informations concrètes sur les indicateurs et les objectifs chiffrés, voir l'encadré). Cela signifie inévitablement que toute l'attention est focalisée sur cet indicateur et que les autres sont souvent relégués au second plan.

N° 78 DE M. BROTCORNE ET MME DURANT

À la recommandation n° 1, remplacer les mots « toute argumentation artificielle dudit budget par l'inclusion de postes appartenant à d'autres budgets » par les mots « *de même, éviter d'atteindre artificiellement ledit objectif* ».

Christian BROTCORNE.
Isabelle DURANT.

N° 79 DE M. GALAND ET MME DE ROECK

À la recommandation n° 1, remplacer les mots « éviter toute augmentation artificielle dudit budget par l'inclusion de postes appartenant à d'autres budgets » par les mots « *de même en contribuant à l'OCDE à éviter d'étendre artificiellement les critères retenus par le CAD pour le calcul de l'aide public au développement* ».

Pierre GALAND.
Jacinta DE ROECK.

N° 80 DE M. WILLE

Insérer une recommandation n° 67bis nouvelle, libellée comme suit:

« 67bis. *la Belgique doit réclamer au sein de l'UE l'élimination des barrières commerciales;* ».

Justification

L'internationalisation du commerce a de lourdes conséquences pour les marchés nationaux, régionaux et locaux. Les dumpings

vier (onderwijsparticipatie) stelt men een streefcijfer voorop (zie kader voor concrete informatie over indicatoren en streefcijfer). Dit betekent onvermijdelijk dat alle aandacht op die ene indicator wordt geconcentreerd en dat de overige indicatoren heel vaak naar het achterplan verdwijnen.

Sabine de BETHUNE.
Pierre GALAND.
Jacinta DE ROECK.
Olga ZRIHEN.

Nr. 78 VAN DE HEER BROTCORNE EN MEVROUW DURANT

In aanbeveling nr. 1 de woorden « tevens elke kunstmatige verhoging van dat budget door het opvoeren van posten die onder andere budgetten vallen, te voorkomen » vervangen door de woorden « *tevens voorkomen die doelstelling op kunstmatige wijze te halen* ».

Nr. 79 VAN DE HEER GALAND EN MEVROUW DE ROECK

In aanbeveling nr. 1 de woorden « tevens elke kunstmatige verhoging van dat budget door het opvoeren van posten die onder andere budgetten vallen, te voorkomen » vervangen door de woorden « *door tevens bij te dragen aan de OESO om te voorkomen dat de criteria van het Comité voor ontwikkelingshulp inzake de berekening van de officiële ontwikkelingshulp op kunstmatige manier worden verruimd;* ».

Nr. 80 VAN DE HEER WILLE

Een nieuwe aanbeveling 67bis toevoegen, luidende als volgt:

« 67bis. *België moet zich binnen de EU manifesteren om handelsbelemmerende maatregelen af te breken;* ».

Verantwoording

De internationalisering van handel heeft verstrekkende gevolgen voor de markten op nationaal, regionaal en lokaal niveau.

des marchés européens dans les pays en développement déstabilisent gravement les marchés locaux et empêchent les entrepreneurs locaux d'y faire du commerce. Le bon fonctionnement d'un marché mondial ouvert postule une concurrence loyale. Il faut donc éliminer toutes les barrières commerciales.

N° 81 DE M. WILLE

Insérer une recommandation n° 67ter nouvelle, libellée comme suit:

«67ter. il est beaucoup plus important de promouvoir le commerce dans les pays en développement et dans les pays les moins avancés que de se concentrer exclusivement sur l'aide;»

Justification

Le commerce est en effet plus important que l'aide dans la mesure où il permet aux gens de façonner leur vie de manière autonome et durable.

N° 82 DE M. WILLE

Insérer une recommandation n° 67quater nouvelle, libellée comme suit:

«67quater. le principe du microfinancement mérite beaucoup plus notre attention. Il convient à cet égard d'étudier dans quelle mesure et sous quelle forme nous pouvons offrir un microfinancement aux pays du Sud;».

Justification

Notre société « bio », dont la création est encore récente, doit essentiellement axer ses efforts sur le microfinancement, le microcrédit, la microassurance et la microépargne. Ce sont des moyens très efficaces de lutte contre la pauvreté. Le microfinancement est sans doute le meilleur moyen de réduire sensiblement la pauvreté dans les sociétés les plus pauvres.

N° 83 DE MME VAN de CASTEELE

(Sous-amendement à l'amendement n° 44)

Compléter les mots «en soutenant la réforme et le renforcement de l'Ecosoc» par les mots «, dans la perspective de l'institution d'un Conseil de sécurité économique et social international».

N° 84 DE MME de BETHUNE

Insérer une recommandation n° 50bis nouvelle, libellée comme suit:

Dumping van Europese markten in ontwikkelingslanden zorgen voor een ernstige destabilisering van de lokale markten en maken handel in die landen voor de plaatselijke ondernemers onmogelijk. Eerlijke concurrentie is de basis van een goed functionerende open wereldmarkt. Daarom moeten alle handelsbelemmerende barrières weggewerkt worden.

Nr. 81 VAN DE HEER WILLE

Een nieuwe aanbeveling nr. 67ter (nieuw) toevoegen, luidende als volgt:

«67ter. men moet veel meer handel promoten in de ontwikkelingslanden en in de minst ontwikkelde landen in plaats van enkel te focussen op hulp;»

Verantwoording

Handel in namelijk belangrijker dan hulp omdat deze de gelegenheid schept voor mensen zelfstandig en duurzaam hun levensomstandigheden te laten scheppen.

Nr. 82 VAN DE HEER WILLE

Een nieuwe aanbeveling nr. 67quater (nieuw) toevoegen, luidende als volgt:

«67quater. het principe van microfinanciering verdient veel meer aandacht. Hiervoor moet bestudeerd worden in hoeverre wij microfinanciering kunnen aanbieden en onder welke vorm in de Zuidse landen;».

Verantwoording

Onze nog jonge « bio »-maatschappij moet zich vooral inzetten voor de microfinanciering, het microkrediet, de microverzekering en het microsparen. Dat zijn zeer efficiënte middelen om de armoede terug te dringen. De microfinanciering is wellicht het beste middel om in de armste samenlevingen de armoede significant terug te dringen.

Paul WILLE.

Nr. 83 VAN MEVROUW VAN de CASTEELE

(Subamendement op amendement nr. 44)

De woorden «de hervorming en versterking van de Ecosoc te steunen» aanvullen met de woorden «, met het oog op de oprichting van een internationale economische en sociale Veiligheidsraad».

Annemie VAN de CASTEELE.

Nr. 84 VAN MEVROUW de BETHUNE

Een nieuwe aanbeveling nr. 50bis invoegen, luidende als volgt:

«50bis. — de reconnaître le microfinancement comme un instrument spécifique permettant aux pouvoirs publics de développer une vision claire et des objectifs stratégiques et d'évaluer leur politique et leurs actions sur le terrain; d'intensifier les efforts de la Belgique en matière de microfinancement et de renforcer la société civile, notamment les ONG;

de renforcer la task force au sein de la DGCD et de la CTB et d'élaborer un projet politique comprenant les points d'action suivants :

— investir dans les échanges d'expériences, dans le développement du savoir-faire, dans la formation du personnel propre, des coopérants et du secteur des ONG, notamment en augmentant la capacité dans les pays du Nord;

— investir dans les échanges d'expériences, dans le développement du savoir-faire, dans le renforcement des capacités d'organisation; stimuler la transparence des établissements de microfinancement dans les pays du Sud, notamment par une formation et une instruction de personnel technique au niveau local;

— à un niveau intermédiaire, intensifier les efforts visant à mettre en place des réseaux, des mécanismes de contrôle, des sociétés d'audit qui soient à même d'assister les établissements de microfinancement au niveau local;

— au niveau global, intensifier les efforts permettant de créer un climat économique stable et d'apporter un soutien aux pouvoirs publics des pays du Sud en vue d'assurer la sécurité juridique dans le secteur grâce à une législation et à un contrôle adaptés, ... »

N° 85 DE M. WILLE

(Sous-amendement à l'amendement n° 72)

Dans l'amendement n° 72, supprimer les mots « en s'attachant à promouvoir ces normes et en veillant à ce qu'aucun aspect de leurs politiques ou programmes ne fasse obstacle à leur application ».

«50bis. — de microfinanciering als een specifiek instrument te erkennen waarvoor de overheid een duidelijke visie en strategische doelstellingen ontwikkeld en haar beleid en acties op het terrein evalueert; de inspanning van België inzake microfinanciering te verhogen alsook het middenveld met name de ngo's te versterken;

de taskforce binnen DGOS en BTC te versterken en een beleidsplan te ontwikkelen met volgende actiepunten :

— investeren in ervaringsuitwisseling, het opbouwen van know-how, het vormen van eigen personeel, coöperanten en de ngo-sector, met name de capaciteit in het Noorden vergroot;

— investeren in ervaringsuitwisseling, het opbouwen van know-how, capacity building, versterking van de organisatiecapaciteit, het stimuleren van transparant beheer van microfinancieringsinstellingen in het Zuiden door onder andere op micro-niveau technisch personeel te vormen en op te leiden;

— op meso-niveau de inspanningen verhogen om netwerken op te starten, om controlemechanismen, audit-instellingen, ... te creëren die de microfinancieringsinstellingen op microniveau kunnen bijstaan;

— op macro-niveau de inspanningen verhogen om een stabiel economisch klimaat te creëren, de overheid in het Zuiden te ondersteunen om juridische zekerheid te creëren voor de sector door aangepaste wetgeving en controle, ... »

Sabine de BETHUNE.

Nr. 85 VAN DE HEER WILLE

(Subamendement op amendement nr. 72)

In amendement nr. 72 de woorden « en s'attachant à promouvoir ces normes et en veillant à ce qu'aucun aspect de leurs politiques ou programmes ne fasse obstacle à leur application » doen vervallen.

Paul WILLE.

N° 86 DE MME DE ROECK

(Sous-amendement à l'amendement n° 39 de M. Wille)

Remplacer les mots à l'amendement n° 39 «dans leur lutte contre la corruption, en vue de généraliser l'application des règles de respect des droits de l'homme et de bonne gouvernance,» **par les mots** «*dans la généralisation de l'application des règles de respect des droits de l'homme et de bonne gouvernance, et dans leur lutte contre la corruption*».

N° 87 DE M. MAHOUX

Dans la recommandation n° 10, insérer entre les mots «la réalisation des ODM en matière de développement» **et les mots** «ainsi que prévu» **les mots** «*et de le présenter devant le Parlement*».

Philippe MAHOUX.

Nr. 86 VAN MEVROUW DE ROECK

(Subamendement op amendement nr. 39 van de heer Wille)

De woorden in amendement nr. 39 «in hun strijd tegen corruptie een voor de algemene toepassing van de regels van respect voor de mensenrechten en good governance» **vervangen door de woorden** «*in het verwezenlijken van de algemene toepassing van de regels van respect voor de mensen en «good governance» en in hun strijd tegen corruptie, eerste en noodzakelijke voorwaarde voor de verwezenlijking van de MDG*».

Jacinta DE ROECK.

Nr. 87 VAN DE HEER MAHOUX

In aanbeveling nr. 10 tussen de woorden «de millenniumdoelstellingen inzake ontwikkeling» **en de woorden** «zoals wordt voorgesteld» **invoegen de woorden** «*en het voor te stellen in het parlement*».